

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2022 / 09 / 01

VOL. 21. 35



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

Birthday Free Play

Celebrate your Birthday with us and receive a

\$10 Free Slot Play

GREY EAGLE RESORT & CASINO

This Birthday offer can be redeemed on your Birthday, or the day before or after your special day.
Visit Guest Services for more information.

WIN \$100,000!

Roll FOR Riches

Weekly Draws Every Friday & Saturday
7 p.m. | 8 p.m. | 9 p.m.

Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!

Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
\$8.99*
11 AM - 5 PM
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN** your share of **\$1,500 in CASH***.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$45 特價 是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情f

以上所有特價，限量發售，售完即止。



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am to close
www.centralgrand.ca

亞洲軒盡獻美食 與你歡度中秋節

至尊個人餐

\$118

特價

蟹肉翅一碗
兩頭大鮑魚一隻
蝦球炒菜心
瑤柱蛋白炒飯

二人世界

\$138

特價

蟹肉翅兩碗
六頭鮑魚兩隻
香蒜雞(半隻)
豉油皇大蝦8隻
揚州炒飯

四位歡樂套餐

\$148

特價

蟹肉魚肚羹(中)
上湯龍蝦(脆麵底)
貴妃雞(半隻)
牛肉炒芥蘭
煎封龍躉
欖菜肉碎炒飯

\$198

特價

六位樂融融

素鵝併海蜇 貴妃雞或香蒜雞(半隻)
蟹肉魚肚羹 牛柳粒炒芥蘭
桂林炸蝦丸(6粒) 清蒸游水龍躉
上湯龍蝦(脆麵底) 蝦仁炒飯

\$288

特價

八位閤家歡

北京片皮鴨一食 豉油皇走地雞(1隻)
蟹肉魚肚羹(大) 瑤柱金菇扒豆苗
桂林炸蝦丸(8粒) 清蒸游水龍躉
薑蔥雙龍蝦(脆麵底) 亞洲軒炒版

主廚特別介紹

特價大肉蟹 \$40⁰⁰/隻
紅燒大鮑翅 \$34⁹⁵/每位
蠔皇六頭鮑魚 \$18⁰⁰/隻
兩頭大鮑魚 \$65⁰⁰/隻



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$30



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$65

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準*

凡購物滿 \$30 即可獲網瓜一個

BC Freestone Peaches \$36/20# CS **1.98** SALE

USA Freestone Peaches \$32/25# CS **1.98** SALE

BC Prune Plums **1.88** SALE

Local 5lb Russet Potatoes 本地薯仔5磅裝 **2.48** SALE

Local Corn 本地甜粟米 **4.98** SALE

Local Tomatoes on the Vine 本地蕃茄連枝 **1.28** SALE

Local 2lb Carrots 本地紅蘿蔔2磅裝 **1.68** SALE

Green Seedless Grapes 無核青提 **1.48** SALE

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232

週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

本周特價 09月01日 - 09月07日

Allstate

交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

秋季在亞省山澗中的有趣活動

一年一度最舒服又美麗的季節將至，趁著隆冬來臨前，繼續遊山玩水，享受戶外活動。亞省有不少地方非常適宜秋季去遊覽，現在一起看看吧。 奇路迪雲翻譯整理

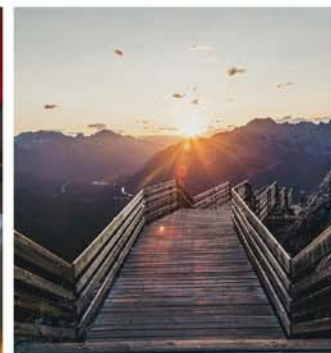


Watch the sunset at the Banff Gondola

乘坐班芙的纜車到達Peak Patio,可享受一杯美味的本地釀製的啤酒，還有不少美食相伴。Banff Sunset Festival每晚都會在5:30-9:30舉行，期間會有舞蹈及Live Music，以及其他適合大小朋友的活動。有興趣的話，可到網上預訂門票及到現場購票。

時間：至9.5, 2022

地點和網址：1 Mountain Ave., Banff
banffjaspercollection.com



Bike a gravel fondo in the Okanagan Valley

喜歡越野賽車的朋友，不妨試試這個挑戰性較高的自行車活動。從BC的Princeton出發，全程只有15%的路段有鋪瀝青，其餘都是碎石路。The Kettle Mettle已經舉辦了第七年，今年時長是兩天，終點站為Kelowna。參賽者可以選擇三條路線，分別是50公里、100公里以及138公里。可以個人報名或2-4人的團隊報名。

時間：9. 16-17, 2022

網址：kettlemettle.ca



Drink beer and cider at SilverStar Resort

秋季有不少啤酒類的節日，這也是其中一個。屆時可以品嚐來自BC的佳釀，如 Yellow Dog Brewing及Shuswap Cider Co.。這個一天的節日，包含一個Pop-up 市集，Live音樂，美食及飲品。有興趣的朋友可到網上購買\$45的門票，拿到一個嘗味的杯子後，會有4 個啤酒Tokens及美食任吃，還有不少佳釀及Cider。

時間：1-6pm, 9.10, 2022

地址及網址：123 Shortt St., Silver Star Mountain, 250-542-0224
destinationsilverstar.com



Sip afternoon tea at the Prince of Wales Hotel

能俯瞰絕美的Waterton Lake，邊享受美味的Finger Sandwiches及品嚐茶茗，這個Prince of Wales Hotel的下午茶怎能錯過？每日12pm至4pm，位置就在酒店的用餐區。成人為\$36每位，孩童則為\$18每位，可在網上預訂位置。

時間：至9.19, 2022

地址及網址：Alberta 5, Waterton Park, 1-844-868-7474, glacier-parkcollection.com



Run the Castle Alpine Trail race

平時喜歡跑步的你，不妨試試感受在戶外叢林中吸著新鮮空氣慢跑的樂趣。這個長達28公里的跑道，橫跨兩座山脈，預計需時8.5小時才能完成整個跑道。完成後，你更可以享受主辦方預先安排好的各種遊戲，Live音樂，美食及獎項。可以個人名義參加，或2-3人為團隊參加。

時間：9.24, 2022

地址及網址：sinistersports.ca

Wine and dine at Canmore Uncorked

誰不喜歡美酒佳釀？這個原本每年都舉辦的美食節，因疫情停辦了3年後終於在今年秋季再度重開。這個為期10日的美食節，將有美酒、美食及各類本地釀製的啤酒供應。包括美酒Party，啤酒節，美食節以及品嚐Canmore四家餐廳的美食。時間表及價格可到其官網查詢。

時間：9.29-10.8, 2022

地址及網址：833-609-0989, uncorked.hubopolis.com



Eat on an e-bike food tour in Jasper

若想欣賞Jasper的美景，但不滿足在車上看的話，不妨試試這個E-Bike的路程。全長25公里，沿路便是絕美的風景。導遊會為你介紹Jasper的歷史及各種趣事，每周2至周日的2-6pm開放，可先租賃一輛單車（18歲以上），然後跟著導遊飽覽沿路的美景。之後也會提供一份3 Course的美食哦。

時間：全程4小時，全年，最多12人

地址及網址：780-931-3287, jasperfoodtours.com





LUCKY SUPERMARKET

SEPTEMBER
02-08, 2022

f @ @LUCKYSUPERMARKET

25% off
七五折

MOON CAKE
各式月餅 (指定品牌)
(Selected Brand)

19.99 each
白熊牌泰國香米 (8kg)
Polar Bear Jasmine Rice
8kg

2/700
海燕牌越式沙河粉
Ocean Swallow
Vietnamese Rice Stick
400g

2.19
成利越式碗仔烘蝦餅粉
Thanh Loi Tiny Circle
Fried Shrimp (Banh Khot)
340g

2.98 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

韭菜 [BC產]
Green Chive, BC

1.88 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

冬瓜 [中國產]
Don Qua Squash, CN

98¢ each
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

青蔥 (中) [加拿大產]
Green Onion Medium,
CAN

68¢ each
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

蒜頭 (3個) [中國產]
Garlic 3's, CN

1.48 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

日本南瓜 [BC產]
Kabocha Squash, BC

1.98 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

油菜心 [BC產]
Yu Sum Choy, BC

2.08 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

蜜柑 [秘魯產]
Murcott Mandarin, PE

4.99 each
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

菠蘿 (大) [哥斯達黎加產]
Large Gold Pineapple,
CR

1.68 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

青木瓜 [墨西哥產]
Green Papaya, MX

1.78 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

特級富士蘋果 [華盛頓產]
Premium Fuji Apple,
WASH

58¢ each
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

檸檬 [加州產]
Fancy Lemon, CA

1.48 /lb
5 Days Only
Sept 2 - 6
只限五天

特級紅粉佳人蘋果 [紐西蘭產]
XFancy Pink Lady
Apple, NZ

1.59 each
Oishi 茄汁薯條
Oishi Tomato Ketchup
Fries 50g

1.69 each
海燕牌香酥紅蔥頭
Ocean Swallow Fried
Red Onion Jar 100g

5.99 each
潘泰諾華星牌泰式醬
Pantainorasing Pad
Thai Sauce 730mL

4.99
海燕牌米粉
Ocean Swallow Bun
Touf Thu Duc Rice
Vermicelli 908g

2/300 多款口味
Nutrifresh 羅勒籽飲品
Nutrifresh Basil Seed
Drink Assorted
Flavours 290mL

1.99 each
Wils 魚丸醬
Wils Fish Ball Sauce
330mL

6.88 /lb
4 Days Only
Sept 2 - 5
只限四天

新鮮牛腩
Beef Finger Meat

震撼價
Super Hot Sale

5.98 /lb
4 Days Only
Sept 2 - 5
只限四天

新鮮特級牛腩
Beef Shank

震撼價
Super Hot Sale

1.58 /lb
4 Days Only
Sept 2 - 5
只限四天

新鮮特級小雞腿
Chicken Drumstick

震撼價
Super Hot Sale

2.98 /lb
4 Days Only
Sept 2 - 5
只限四天

原隻嫩雞
Halal Whole Frying
Chicken

震撼價
Super Hot Sale

8.98 /lb
4 Days Only
Sept 2 - 5
只限四天

新鮮牛肉眼扒
Halal Beef Ribeye
Steak

震撼價
Super Hot Sale

5.98 /lb
4 Days Only
Sept 2 - 5
只限四天

新鮮西冷牛扒
Halal Beef Sirloin Tip
Steak

震撼價
Super Hot Sale

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
September 02, 2022

FRI 02 SAT 03 SUN 04 MON 05 TUE 06 WED 07 THU 08



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>4.98 /lb</p> <p>4 Days Only Sept 2 - 5 只限四天</p> <p>五花腩連骨 Pork Belly Rib In</p>	<p>2.98 /lb</p> <p>4 Days Only Sept 2 - 5 只限四天</p> <p>新鮮豬肉眼扒 Pork Loin Boneless</p>	<p>3.49 /lb</p> <p>幸福比內牌吞拿 Lucky Pinoy Bullet Tuna Tulingan</p>	<p>3.79 /lb</p> <p>海洋媽媽牌金鯧魚 Ocean Mama Golden Pompano 600/800</p>	<p>3.59 /lb</p> <p>幸福比內牌竹莢魚 Lucky Pinoy Round Scad 12/17</p>	
<p>7.99 each</p> <p>海峽牌特級魚露 Hai Yen Xo Fish Sauce 500mL</p>	<p>3.79 each</p> <p>Ravi 罐裝芒果肉 Ravi Kesar Mango Pulp 850g</p>	<p>2/6.00</p> <p>蓮香純米通心粉 Len Xiang Rice Macaroni 454g</p>	<p>1.39 each</p> <p>Philips 罐裝茄汁豆 Philips Beans In Sweet Tomato Sauce 850g</p>	<p>15.99</p> <p>媽媽牌冬蔸功味即食麵 Mama Shrimp Creamy Tom Yum Flavour Instant Noodle 20x90g</p>	<p>3.99 each</p> <p>幸福比內牌紫薯蓉 Lucky Pinoy Purple Yam Ube Halaya Jam 340g</p>
<p>2/2.00</p> <p>美佳牌茄汁沙甸魚 Mega Sardines In Tomato Sauce or In Chili Sauce 50g</p>	<p>1.69 each</p> <p>Hunts 原味番茄醬 Hunts Tomato Sauce Original 398mL</p>	<p>3.99 each</p> <p>好運點心(豬肉/蝦肉) Lucky Dimsum Assorted (Pork or Shrimp)</p> <p>減價 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p>	<p>9.99 /lb</p> <p>好運叉燒 BBQ Pork Cha Siu</p> <p>減價 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p>	<p>3.25 each</p> <p>好運提子包(12個) Lucky Raisin Bun 12 pcs</p>	<p>1.69 each</p> <p>好運芝士包 Lucky Cheese Bun 70g</p>
<p>2.29 each</p> <p>亞萊地牌椰子水 Aroy-D Coconut Juice 300mL</p>	<p>3.59</p> <p>Chanos IQF虱目魚 Chanos 800 UP IQF Milk Fish</p>	<p>9.49</p> <p>越金牌去頭白蝦 Viet Gold White Shrimp Headless Skin On 26/30 400g</p>	<p>9.99</p> <p>幸福比內牌老虎蝦 Lucky Pinoy Black Tiger Shrimp 21/25 454g</p>	<p>8.99 each</p> <p>新東食品新鮮潮州標條 Sincere Orient Fresh Pho Noodle (Banh Pho) 5lb</p>	<p>5.99 ea</p> <p>AA-1 紐西蘭半殼青口 AA1 New Zealand Mussels 454g</p>
<p>2.79</p> <p>海之寶牌淡水蝦 O & C Brand Fresh Water Shrimp 2/4 907g</p>	<p>3.99 ea</p> <p>幸福比內牌泥魷魚 Lucky Pinoy Fish Rabbit 500g</p>	<p>1.99 /lb</p> <p>Halal 清真 Farm Fed 大老雞 Farm Fed Halal Stewing Hen</p>	<p>3.49 /lb</p> <p>急凍去腸肚鱔魚 Tilapia Fish 550/750UP</p>	<p>5.99 each</p> <p>海燕牌切片連骨沙氏刺魷魚 Ocean Swallow Wahoo Slices Skin Bone In Fish 500G</p>	<p>12.99 each</p> <p>King's 龍崗雞 King's Loong Kong Specialty Chicken</p>

Flyer prices effective September 2, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 09月02日至09月08日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

金鳳香米
Golden Phoenix Rice



\$38.99/bag

Amica白蝦 26/30
Amica White Shrimp 26/30



\$25.99/box

溪尚樓/蓮香/
望月月餅6折
Selected Mooncakes



40% off

餐館特價批發

- 百加利 \$32⁰⁰/box
- 紅蘿蔔 \$24⁰⁰/box
- 洋蔥 \$35⁰⁰/bag
- 金針菇 \$38⁰⁰/box
- 薑 \$39⁰⁰/box

 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$5.09/lb	 油菜 Yue Choy Sum \$1.69/lb	 香梨 Fragrant Pear \$2.79/lb	 青/白通菜 Green/White Ong Choy \$3.29/ea	 手榴彈 Plums Flavour Grenade \$1.89/lb
 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$1.19/lb	 小甜橙 Oranges \$1.09/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.69/lb	 富士蘋果 Fuji Apples \$1.39/lb	 青椒 Green Pepper \$1.29/lb
 金燕米粉 GS Rice Vermicelli \$1.59/ea	 開平辣腐乳 Kaiping Spicy Bean Curd \$1.99/ea	 徐福記酥心糖 Crispy Cream Candy \$6.09/ea	 Vifon快熟河粉 Vifon Rice Noodle \$2.89/ea	 六福草菇粒 SF Straw Mushroom in Can \$1.89/ea
 G7 3合1咖啡 G7 3 in 1 Instant Coffee \$3.59/ea	 竹牌米紙 Bamboo Rice Paper \$2.49/ea	 JHC小西米 JHC Tapioca Pearl \$1.49/ea	 品坊冬菇 Taste Dried Mushroom \$7.79/ea	 紅蓋美極醬油 Maggie Soy Sauce \$8.99/ea
 雞牌去衣綠豆 Cock Brand Peeled Mung Bean \$1.95/ea	 金童魚露 Golden Boy Fish Sauce \$3.89/ea	 大信迷你油泡/滷豆乾 DSI Small Bean Ball, Spiced Tofu \$2.59/ea \$2.79/ea	 金樂油條 Chinese Long Donut \$2.99/ea	 野生小黃花 Yellow Croaker \$3.39/ea
 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.99/lb	 中華情帶殼鮑魚 Frozen Shell on Abalone \$7.49/ea	 中華情熟蜆肉 Frozen Cooked Clam \$3.89/ea	 老虎蝦31/40 Black Tiger Shrimp 31/40 \$6.99/ea	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$13.99/ea

康百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業 · 周一休息
11am~3pm
4:30pm~11pm



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西
impark Lot#265(124-3ave SW) 停車場

在結賬時
憑泊車場
收條可獲
退回泊車費

精選中秋套餐

\$328 (十位用) **\$188** (半席)

脆奶梨山骨
XO醬鳳片帶子皇
香酥荔蓉鳳尾蝦
高湯竹筍龍皇羹
野菌頭抽煎焗虎蝦
古方蒸海上鮮
淮香燒雞皇
響鈴濃湯浸菜苗
瑤柱蛋白炒飯
蓮子百合萬壽果

樂享天倫宴

\$688 (十位用) **\$368** (半席)

脆奶梨山骨
西關XO醬蝦球玉帶
百花蒸釀竹筍大蟹鉗
蛋白撞蟹肉大生翅
巧製鮮鮑扣冬菇菜苗
珍菌頭抽雙龍蝦
淮香燒雞皇
響鈴濃湯浸菜苗
麒麟蒸海上鮮
潮皇海鮮炒飯
乾燒伊麵
蓮子百合萬壽果

闔府團圓宴

百好龍躉宴

\$298

游水龍躉五食
紹菜肉片豆腐魚骨湯
豉汁蒸頭腩
油泡龍躉球
花彫龍躉腩
枝竹豆腐炆龍躉
鮮菠蘿咕嚕肉
上湯響鈴浸豆苗
有米佬炒飯

合時超值皇帝蟹餐

\$350

皇帝蟹四食
蒜蓉蒸/椒鹽
花雕蛋白蒸/焗飯
當紅炸子雞
蟹肉魚肚羹
鮮菠蘿咕嚕肉
上湯響鈴浸豆苗
乾燒伊麵/肉絲炒麵



明爐燒鵝

獨門秘方 巧手烹製



杏汁豬肺湯



蟹肉蛋白撞翅



巧製原隻鮑魚



極品佛跳牆

精選美食推介



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



屏障湖 Barrier Lake

· 志永

8月4日第一個星期三免費入省立公園，駕車從1號公路轉入40號公路南下，交通出奇暢順，9點半抵達台灣會健行組集合地「卡那那斯基斯訪客資訊中心 Kananaskis Vister Information Centre」停車場。訪客資訊中心設備齊全，地圖、資訊等小冊子，屏幕顯示最新資訊，如天氣預測、空置營地等，休息廳有壁爐、長梳化、整潔洗手間，工作人員解答問題、出售門票。資訊中心草坪新置幾張野餐桌和告示牌，告示牌說明：霍頓山 Horton Hill 的山松甲蟲 Mountain Pine Beetles 嚴重侵蝕松樹為禍，政府以砍伐叢林和重新栽種方法，消滅防預害蟲。公園內茂密森林是熊Bears和美洲獅 Cougar領土，經常出巡，遇到時保持冷靜，慢慢後退，不要激怒牠。徒步登山時，三五成群，響鈴製做噪音，防熊噴霧。行友車輛陸續抵達，由資深劉生和彭生帶領，劉生收到電話，彭生的車要遲半小時到，與行友繼續聊天，突然太座叫我過去，原來遇到多年未見旅行團團友夫婦，意外見面，十分興奮，他們的健行組亦在此集合，行另一條行山徑，同樣有車遲到，傾談間他們隊友的車抵達，健行組立即出發，分別時相約有機會一起旅行。這時彭生車也到了，彭太太下車時不停道歉，太座衝口而出說：「下午茶是你的。」想不到午餐時，烘焙高手彭太太帶來小紙杯蛋糕分享，真的好吃！

1858年，探險家 John Palliser 在洛磯山一帶以一位原住民勇士Kin-e-a-kis名字命名，勇士為了吸引女士注意，用斧頭擊自己頭部而倖存下來。卡那那斯基斯Kananaskis西邊有弓河Bow River和肘河Elbow River流經，河溪多、湖多，高山峻嶺相伴，美景多不勝數。車隊駛不遠就是「屏障湖 Barrier Lake」，又稱堰塞湖，是人工湖泊，1955年建造三座水壩將卡那那斯基斯河 Kananaskis River 攔截成水庫，用水力發電，屏障湖是其中之一。今年乾旱，湖畔露出大片石灘，11點已有父母帶着小孩在石灘玩水；有專業攝影師在波光蕩漾湖畔拍人像相；放艇處露出石灘，無水很難把大型船艇放入湖中。靜謐湖光山色出

塵美景，時間彷彿停止。踏上寬敞水壩，一邊是蔚藍湖水，另一邊蔥綠森林中一座小型發電站，一排整齊電線柱把電力輸送出去。行友發現水壩機樓底凹槽，是無數野鳥窩，十多分鐘才行出水壩碎石路，仰望高聳山巒，清晰紋路，大自然鬼斧神工。兩旁茂密森林，明顯山徑，一路樹蔭，步道很好走。女士們發現一棵高大粗壯松樹，太座估計超過百年，起哄抱着它拍照，笑聲中，一時間，兩位閨密一起拍，恩愛夫妻一起拍，不遠處又有發現，隱藏綠葉下鮮紅小花嬌艷迷人，而鮮紅小野莓是熊點心。繼續前進，被劉太太叫停，綠林茂草中有株韭菜，她摘下小片葉子給我倆摸摸嗅嗅，哎吔！真是日常吃的韭菜（紅圈內），奇怪在荒野野嶺出現？前面行友圍着一塊凹凸不平白色大石拍照，唉！來進一步地質專家講解完畢。行走間，山明水秀，風景秀麗，賞心悅目。快要1點來到Jewel Bay Campground 自助營地，入住要在資訊中心或上網預先付費。營地有幾張野餐桌、旱廁、特制鐵箱存放食物、大堆木柴和斧頭，直接從湖取水，一群年青人正收拾帳幕用具準備離開。我們在此吃簡便午餐，略作休息。恢復體力，女士率先揮動斧頭劈柴，不成功，洋女士教導示範動作，成功了！你又劈我又劈，樂此不疲。和年青人們揮手道別，走落石灘玩水掙石塊，心情愉快。太座好奇問：「洋夫婦揹着小孩，怎樣帶大堆物品來？」「用他們身旁小船，水路運輸。」

回程時，採用另一條沿湖路繞圈返回大路，岔路避行山小徑走，過了有點陡小斜坡，眼前一片廣寬草原，野花如浪潮一波一波盛開，穿過羊腸小徑，返回大路，貝生找到熟透「薩斯卡通莓Saskatoon Berry」，摘了幾粒分給大家試食，酸酸地。薩斯卡通莓是加拿大獨有品種，勝過藍莓含量更高抗氧化漿果。慧芳守着株開滿小小黃花給貝太看，原來貝太專供園藝是真正專家。閒適寫意健行，一路尋找樂趣，往往有驚喜，如劉太太說半小時路，可以行一小時以上，3點結束愉快行程。無需戴口罩，疫情不再可怕，世間始終美好。



屏障湖放艇處



自助營地



韭菜(紅圈內)

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9
 網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233
 Facebook：www.facebook.com/calgarychinesepriateschool 傳真：403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
 - 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
 - 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
 - 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm
 9月11日(星期日) 上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



最適合您的屋保和車保
 來自值得信賴的保險經紀



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、
 全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
 有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
 電話：587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
 ©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。
 請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行加拿大有限公司之屬下受託管理私人投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Advisor) 高級專業理財顧問及私人顧問有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之諮詢及私人投資理財服務 (TD Wealth Private Investment Counsel) 透過道明銀行提供之諮詢及私人顧問及加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之諮詢及私人投資 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。*聲明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



亞省中文學校
The Chinese Academy

榮膺中华人民共和国「世界华文教育示范学校」
 本校是唯一与卡城公立教育局合作，亚伯达省学生最多的祖裔语言学校(1900多名学生)

2022-2023 新学年招生 早注册优惠已开始!

国、粤语幼儿园 (3.5岁起) 至 12年级 及 IB中文课程
 10年级 至 12年级 可共获15学分

除上述课程外，本校还开设以下学习班：

《初学水平中文班》

初学水平国语或粤语小学、初中及高中分班

《兴趣小组 (非学分班)》

英文辅导、数学辅导、雅思培训、美术、成人普通话、羽毛球、足球、空手道、
 武术、成人交谊舞、成人健康舞、合唱团、武式太极拳健身、瑜伽等

KidSport 运动兴趣班奖学金为符合条件的学生提供 (详情请浏览学校网页或电邮咨询)

在线注册请访问
www.chineseacademy.ca



校外及通讯地址 Office & Mailing Address

维德广场 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校外处办公时间 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

电话 Telephone: 403-777-7663 电邮 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

网址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB
 Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

诚聘国、粤语及各兴趣班导师 有意者请将履历电邮致本校 合则约见

寶馬i4電動轎跑車系列推出 車價更「親民」的 i4 eDrive35



德國寶馬 (BMW) 於去年推出的全新i4電動轎跑車，在全球各市場紛紛開出紅盤，而原廠現在則加碼推出車價更「親民」的 i4 eDrive35 入門車型具備和其他同車系相同的樣式和功能，但電池模組比較小一些，動能功率低一些，續航里程也比較短一些，可是售價則明顯更具親和力。

寶馬 i4 eDrive35 同樣是後輪驅動，配置了相同的電動馬達，但是採用了容量較小的70.2kWh電池模組，可用的容量為66kWh，而原來的eDrive40則是採用容量83.9kWh (可用容量81.5kWh) 的電池模組，由於容量明顯下降不少，輸出功率和續航力表現也因此而下修，最大馬力281hp (210kW)，最大扭力400Nm，充滿電之後的續航里程為428公里 (260英里)。

寶馬 i4 eDrive35 的靜止起步加速至每小時100公里大約5.8秒可完成，並且還具有180千瓦的快速充電能力，可在32分鐘內將電池組的電量從10%補充到80%。相較之下，i4 eDrive40的動力為最大馬力335hp (250kW)，最大扭力430Nm，充滿電後估計可行駛483公里 (300英里)，靜止起步加速至每小時100公里低於5.8秒。

i4 eDrive35 的其餘部分與i4各車型配置大抵相同，包括將12.3吋儀表配上14.9吋的中控螢幕，兩者整合在同一塊玻璃面板上，其標準配備和可選用配備都和eDrive40相同，而追求性能的買家會想要 i4 M50，它包括一個驅動前輪的第二具電動馬達，最大馬力 536hp (400kW)，靜止起步加速至每小時100公里可在4秒內完成，續航能力表現則稍弱一些，M50每一次充滿電只能行駛大約395公里 (245英里)。

頂級的M50在北美起跳價為67,295美元，而eDrive35的價格大約52,395美元，兩價格都包含995美元的目的地費用，eDrive35 預計將於明年初在北美開始交車。



Orchids for Everyone

地點：

Sundance Ballroom
Deerfoot Inn & Casino
1000, 11500 35 St SE

優惠券可於此網頁下載：
calgaryorchidshow.com



卡加利蘭花展售會
9月17日 及18日

9月17日：中午12時至下午6時
9月18日：上午10時至下午4時

入場費：單日\$10，
雙日優惠(週六及週日)\$15



Sponsors:





HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- 服務艾伯塔省
- 社區資源連接
- 免費網絡研討會
- 二十四小時營業



贊助商/合作單位





卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

NEWSLETTER

耆英園地



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1901期 22年9月2-15日

耆英會活動資訊

由9月份開始，耆英園地將會於每個月第一及第三個星期四刊登於加華報。此外，我們會繼續透過以下途徑發放最新資訊：

1. 本會網頁 www.cceca.ca
2. 本會臉書 Facebook YYC Chinese Seniors
3. 中文電台 FM947 — [社區透視鏡] 逢星期五(粵)及六(普)
4. 新時代電視 — 社區簡訊
5. 中心活動告示板
6. 定期電郵通知及發放電子版耆英園地

歡迎大家提供電郵地址(email)，以便能更快接收本會資訊

耆英會假期安排

9月5日(星期一)為勞工日法定假期，本會將休息一天(中心關閉)敬希各會友垂注。



奇聞耆事 - 實體/網上同步進行

養生食療 - 海味篇

介紹以海味為主的食療及其養生療效

講者: 葉秉三(退休中醫針灸師)

9月7日下午2時耆英會 Zoom ID 875 977 9955

本團特點:

溫哥華5天浪漫之旅

- * 觀賞四年一度不可錯過之三文魚大遛遊奇觀
- * 參觀被稱之為大溫地區的海上明珠“白石鎮”，團友可親試釣魚，釣螃蟹之家庭樂
- * 威士拿，人間仙境 - 水連天公路，雪倫瀑布
- * 暢遊溫哥華史丹利公園，女皇公園，煤氣鎮，英格利海灣，獅門大橋及唐人埠

出發日期: 2022年10月22-26日(星期六至三)

集合地點: 卡城華人耆英會停車場前

集合時間: 上午7:30am

詳細行程及資料可
瀏覽本會網站

*全數團費於2022年9月15日前繳交;

所有房間包括兩張雙人床或一張大床

	兩人一房	三人一房	四人一房	小童(11歲以下, 與兩人同房)
會員價	\$559 can.	\$519 can.	\$ 499 can.	\$299 can.
非會員價	\$609 can.	\$569 can.	\$ 549 can.	\$349 can.

以上收費已包括: “豪華旅遊巴士” “四晚酒店” “四早飯” “行程所列之所有入場費” “全部所有稅項”
以上收費不包括: “司機小費/每曰/\$5 加元(五日共\$25 加元/每人)” “旅遊及醫療保險” “個人之私人使費,如: 長途電話費和洗衣費.....

健腦遊戲大本營

包括: Connect 4, KerPlunk Game, UNO, Dominoes, Rummikub 及麻雀交樂。既可增加大腦思維,又可與一班志同道合的朋友互相切磋。

日期: 2022年9月6日開始, 逢星期二

時間: 1) 上午9:30時至12:30時及

2) 下午1:00時至4:00

地點: 耆英會活動室

*每次收費\$1元 *視限會員 *需預約

(以單次活動十五元進行費為準)



國語實體課程

普通話

初級班

(國/英授課 實體課程)

課程內容涵蓋普通話拼音、日常基本用語表達,有助提高普通話溝通能力,適合初學者參與

9月12日-10月24日(共6堂,10/10休息)

逢週一 下午2:00-3:30

會員\$24 / 非會員\$36

養生書法

以環保水寫布形式書寫毛筆字, 練習靜心專注, 拋開雜念, 有助身心健康

會員\$18 / 非會員\$27

9月6日至10月11日(共6堂)

逢週二 下午2:30至3:30

本期學員均可獲贈「毛筆字水寫布」套裝一份

椅子瑜伽 Chair yoga



10月5日至11月23日(逢週三; 8堂)

上午10至11時; 耆英會活動室

會員\$32 非會員\$48

導師:

Sharon Cavanagh

美國瑜伽聯盟認證老師

乒乓球興趣班

初級班:

9月2日-10月21日(共8堂)

逢週五 下午2:00-3:00

學習握拍、站位、2種基本步法、2種不同的接發球、正手攻、反手攻、搓球、推擋, 適合初學人士參與。

中級班:

9月2日-10月21日(共8堂)

逢週五 下午3:15-4:15

學習4種發球與接球、左推右攻、直拍橫打、正手拉球、弧旋球、發球強攻、基本技術。3種基本步法, 適合有一定基礎人士參與。

會員\$24 / 非會員\$36

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

VIETNAM FORTUNE 幸運越南美食餐廳

營業時間 | Mon -Thu: 11am-11pm Sun: 11am-10pm Fri/Sat: 11am-12am 1443 B Kensington Rd NW, Calgary (Chicken on the Way 隔壁) TEL: 403-270-7110



1 Regular Meal + 1 POP
自選1款
+
汽水1罐



全日特價

堂食及外賣
無任歡迎

\$13.95



沙爹牛肉/雞肉
/豬肉

1 Sub + 1 Bubble Tea
自選越南三文治1份
及波霸奶茶1杯

全日特價

堂食及外賣
無任歡迎

\$13.95

推出3款特惠
家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉
Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //
Pot C Bun Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器

3L pot \$30.00

4L pot \$40.00

5L pot \$50.00

華語熱線

403-270-7100

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand
at 403-270-7100 or 403-830-3080 (Cantonese)

新人事
新作風

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆 地址：豐山大道內 9600 Macleod Trail SE Calgary
電話：(403)282-2888 傳真：(403)282-0764
營業時間：每日九時半至八時
華北 地址：Bay 232 16 Ave, NE Calgary
電話：(403)282-8929 傳真：(403)280-0724
營業時間：每日九時半至八時
華興 地址：東北太古廣場 Unit 1000, 899-906 St. NE Calgary
電話：(403)287-2122 傳真：(403)287-2172
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA



Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下:

日期: 七月廿八日起 (逢周四);

時間: 下午 3:30 至 6:00;

服務對象: 年齡五十歲以上人仕、男女均可 (無醫療保險者首先);

服務包括: 提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正

詳情可致電本中心 403-265-8446 查詢及報名。

香港新移民小組

來自香港的新移民不斷增加, 本中心將開設新一期專為港人以設的新移民小組。小組為期 8 週。專為新移民講解基本生活資料。當中包括:

- 認識本地教育系統、社區資源及福利;
- 本地公共交通安排;
- 房屋及住宿;
- 職業及就業數據;
- 認識加拿大文化及消閒娛樂...

日期: 9 月 13 日至 11 月 1 日 (逢星期二) 時間: 下午 5-7 pm

地點: 卡城華人社區服務中心教室

席次有限, 請預先報名。報名及查詢請致電: (403) 265-8446

或 Email: kevin.yau@diversecities.org

免費科技問答

日期: 2022年8月4日至9月23日 (每逢週四、五)

Any Questions?



形式: 40分鐘實體/ZOOM, 關於科技問題的1對1服務;

問答範圍: 有關手機、平板或電腦的所有問題。

但關於ZOOM、帳戶、忘記密碼、支付、電腦、備份問題建議選擇實體預約;

預約聯絡: 403-265-8446 or 403-767-3080

地址: 1406 Centre Street NE

FREE PUBLIC LEGAL EDUCATION SEMINAR 免費中文法律知識講座:
FAMILY LAW SERIES 家庭法系列

FINANCIAL SUPPORT 財政支援

CONTENT 內容: CHILD AND SPOUSAL SUPPORT
子女撫養費和贍養費

SPEAKER 講員: SHAYI XU (BARRISTER & SOLICITOR)



DATE 日期: 2022年 9 月26日, 5:00PM - 6:30PM

LOCATION 地點: DIVERSECITIES OFFICE

卡城華人社區服務中心

1406 CENTRE ST NE

LANGUAGE 語言: ENGLISH 英文

(WITH CHINESE TRANSLATION 中文翻譯)

REGISTRATION & INQUIRIES 報名及查詢: 403-265-8446

CINDY AU (CINDY.AU@DIVERSECITIES.ORG)



FUNDED BY:

Alberta LAW
FOUNDATION



Ministère de la Justice
Canada

Department of Justice
Canada

IN PARTNERSHIP WITH:

CLG
CALGARY
LEGAL
GUIDANCE

EMPLOYMENT RIGHTS & WRONGFUL DISMISSAL 劳工法和无理解雇

Free Public Legal Education Seminar
免費中文法律知識講座

Speaker 讲員: Roger Zhang, Employment Lawyer
(Samfiru Tumarkin LLP)

Date 日期: 2022年 9 月22日, 5:00pm - 6:30pm (MST)

Location 地点: Zoom 会议

Language 语言: Mandarin 普通话

Registration & Inquiries 報名及查詢: 403-265-8446

Cindy Au (cindy.au@diversecities.org) / Marcus Cheung (marcus@diversecities.org)

Funded by:

Alberta LAW
FOUNDATION



林肯發表全電動概念車 Model L100

林肯（Lincoln）對擁有強影響力的概念車並不陌生，沒有人可以說林肯L100概念車不那麼引人注目。不出所料，這款在圓石灘亮相的L100型概念車是全電動的。林肯沒有給出具體的電池尺寸、電機的功率或範圍，甚至沒有給出它設想的汽車中的電機數量，只說有下一代電池和電池組技術在發揮作用，而這將使改變能量密度。

不過可以說同樣重要的是，該汽車製造商設想的電動化包裝是如何運作的。林肯表示，通過在結構上將電池組整合到概念車中，並且更好地利用內部空間並釋放出外部設計的優勢。

當然，林肯 Model L100 概念車的外觀是令人難忘的，而 Model L100 的空氣動力學很明顯決定整體輪廓方面發揮了很大作用。

我們已經看到，在空氣中追逐滑度會導致電動汽車看起來像相對無定形的大塊頭，不過林肯設法避免了這一點。

相反，它利用了光線、玻璃和規模。Model L100 概念車低矮的車身、玻璃全景車頂和反向鉸鏈式車門增加了戲劇性並使進入和退出更加直接。與此同時，傳感器跟蹤車主的接近並會在車外和車內奉上精心策劃的燈光秀。然後，車門一直延伸到後保險杠並向外張開，而整個玻璃車頂部分則抬起來。

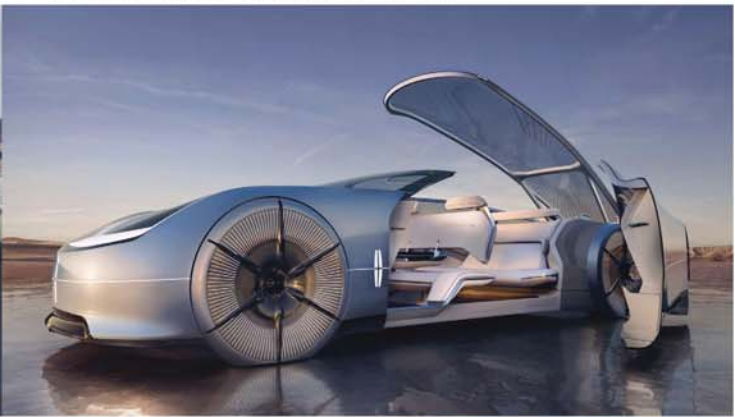
這款概念車採用了緞面數字陶瓷三色金屬漆，在冷藍色和柔和白色之間轉換。取代傳統的鉻合金，磨砂丙烯酸被用作更可持續的替代品。與此同時，整個車廂的地板是一個大的數字面板，其能顯示變化的圖形、顏色和圖案。





在車廂內，你將找不到任何像方向盤這樣的東西。相反，林肯將 Model L100 概念車作為一款完全自主的汽車，其摒棄了人類的操作，轉而採用了自動駕駛的虛擬司機。該車由一個受寶石靈感啟發的棋子控制並在集成到中控台的數字棋盤上移動。林肯使用了可回收的麂皮織物，這使得 Model L100 概念車的內部沒有動物。當林肯汽車行駛的時候，駕駛者無需看擋風玻璃，前排座椅可以旋轉以讓第一排的人面對後排座椅進而創造出一個休閒風格的內部空間。

與大多數設計研究一樣，林肯沒有談論 Model L100 概念車的生產問題。相反，它把這輛車看作是風格可能性的一個轉折點，因為汽車製造商準備推出其第一輛全電動汽車。人們在2022年早些時候已經看到了林肯Star概念車的第一個暗示及聽到了到2025年推出三款全電動汽車的承諾。競爭對手Cadillac正在準備其Celestiq電動車，而賓利（Bentley）和勞斯萊斯的高端競爭也在同一時間段內進行，林肯重塑的賭注以及在高端汽車中大幅改變遊戲規則的機會從未如此之高。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊銀鏡
- 手錶換電池\$5起

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂啟發班 45 min: \$20 per lesson
PRIVATE LESSONS: 個別授課 30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com jessicawenlui@gmail.com
微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴 二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院 RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理 七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師 李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

**DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租**

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電：**403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機

電：403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

德國能源困局 “進步主義”再顯憂慮

德國總理來加拿大找能源啦。

過去一周，全世界範圍內都沒發生甚麼大事。而加國本地要說“大新聞”，可能也就剩下兩位重要西方領導人的來訪了。8月22日，德國總理朔爾茨到訪加拿大，杜魯多前往接見。在滿地可停留1日後，德國到訪代表團和加國政府團隊一同前往東海岸的紐芬蘭省，在紐芬蘭島西海岸的一座預定建設的氫能源生產基地所在地（斯蒂芬維爾鎮，Stephenville）簽訂了氫能源供應協議。另一位到訪的重要領導人為北約組織秘書長斯托爾滕貝格，他的訪問更多代表著軍事意義。25日，杜魯多和斯托爾滕貝格共同前往了北極圈內的納努武特地區劍橋灣鎮（Cambridge Bay）。兩人參觀了加國北極地區的軍事防衛措施，並觀看了加國軍隊年度例行的北極地區軍事演習“納努克行動”（Operation Nanook）。根據新聞報道，此為杜魯多2015年擔任總理後，首次到場觀看該演習（此前哈珀總理每年都會參加）。這或許說明在俄羅斯、中國等國家對西方國家整體施加壓力後，一向不太看重軍事議題的杜魯多在施政方向上也開始有所調整。不過，考慮到近期加國預計不太可能直接捲入地緣軍事衝突（加國選擇主動參與烏克蘭戰場除外），我們當前就軍事話題能做的點評不多。因此，本周筆者決定重點討論的，還是與時事、亞省均息息相關的能源問題。

筆者此前提到過，俄羅斯為了緩解受到西方制裁的輿論壓力，打出“斷供德國天然氣”的能源牌已頗有段時間。與美、加人口相對稀疏，能源方面鮮少有硬性壓力（資源總量絕對足夠，問題只是開不開發）的狀況不同，歐洲西部（地緣政治定義，包括德國這類從地理視角常被歸為“中歐”的國家，下同）能源資源並不算充沛。而在這其中，又數歐陸諸國的能源顯得最為匱乏，傳統上最豐富的能源資源僅是煤炭。從全球進入石油時代開始，法、德等歐陸傳統大國在能源領域就已顯得有點力不從心。而在歐陸西部各國中，德國的能源壓力又尤為明顯：保留至今的工業能力較強——因此能耗也較高；老牌煤炭基地魯爾如今資源已近乎枯竭，另一個傳統煤炭產

區西裡西亞二戰後被劃給波蘭，已不由德國直接掌控。近年來，德國社會整體選對煤炭、核能產生愈發強烈的抵觸心理，更是使德國本就已頗為脆弱的“能源自給”狀態雪上加霜。今年又適逢德國剛剛完成大選換屆（2021年底完成），延續多年、高度穩固的默克爾政權終結，朔爾茨新內閣還無法妥善安頓許多內政事務，算是德國“抗壓能力”相對較差的時間點。筆者甚至覺得，俄總統普京今年決定入侵烏克蘭的一條底氣，便是體察到德國這個歐盟“領頭羊”國家暫時無法分心料理外部事務，使得歐盟整體的行動力都大打折扣。而事實證明，當前的德國，確實在新狀況面前缺乏還手之力。實際上，從德國政局觀察，朔爾茨政府於當前能源緊張局勢中的處境十分微妙。2021年德國聯邦議院選舉的結果，是社民黨（社會民主黨，Social Democratic Party）得席位最多，聯盟黨（Union parties，即基民盟CDU與巴伐利亞州基社盟CSU的聯合）第2，綠黨第3，自民黨（自由民主黨，Free Democratic Party）第4。這就意味著，在組成所謂的“紅綠燈內閣”（社民黨、綠黨、自民黨，三黨代表色分別為紅、綠、黃，色組與交通信號燈一樣）後，綠黨在執政聯盟內，乃是僅次於朔爾茨自己所在的社民黨的2大黨，對內閣施政策略必定產生重要影響。按以往的刻板印像，綠黨應當會對天然氣這等化石能源深惡痛絕，帶動社民黨也無法施展拳腳。不過，由於德國當今面臨的能源危機程度太嚴重——俄羅斯方面已接近完全停止供氣——德國綠黨實際上也不太敢阻撓化石能源議程，畢竟攸關本國民生。事實上，朔爾茨所任命的內閣“第一重臣”德國副總理兼經濟部長哈貝克，正是綠黨的兩位正式黨魁之一（另一位共同擔任黨魁的綠黨政治家為現任外交部長貝伯克）。這也順應了德國組建多黨聯合政府時，總理通常將副總理職務留給執政聯盟第2大黨黨魁的慣例。（可以順帶一提：朔爾茨自己就曾作為社民黨黨魁，自2018年起擔任默克爾的副總理。）近期，哈貝克本人雖然身為綠黨黨魁，也同樣不得不在各國間穿梭奔走，為德國尋求新的能源供應渠道。此次朔爾茨到訪加國，哈貝克也在陪同之列。這充

份說明：德國當前的能源危機已經嚴重到可能引爆選民情緒，動搖“紅綠燈”聯合政府的執政根基。面對著至關重要的支持率問題，即便一向政策主張激進堅定如綠黨，也不得不掂量下環保與能源這兩項議題，在此刻究竟孰輕孰重。簡言之，德國已經被逼到了無法再挑剔能源是否“清潔綠色”的程度。

就這些狀況來看，當前德國政府再秉持左翼立場，也不會想拒絕來自加拿大的天然氣資源。然而，本次朔爾茨同杜魯多商談，卻不得不放棄了主產地在加國西部（亞省為主，卑詩省為第二大出產省）的加國天然氣，先尋找東海岸出產的能源。個中原因，一方面可能是德國左翼政府需要像徵性地做個“環保”姿態。有的朋友可能了解，亞省也具備以本省天然氣為原材料，製備氫能源的條件。但是，在氫能源業內，以天然氣等化石能源為原料所製備的氫被稱作“藍色氫能源”（“藍氫”），在環保程度上通常被認為稍遜於使用清潔電力電解水而生產的“綠色氫能源”（“綠氫”）。此次紐芬蘭省西海岸規劃投資的氫能源項目，就是所謂的“綠氫”項目。然而，德國政府此次之所以放棄獲取加國西部能源，更多的只怕還是緣於現實因素：產自亞省、卑詩省的天然氣距離大西洋海岸數千公里，在當前缺乏管線系統支持的情況下難以長距離運輸。朔爾茨在本次訪加途中明確表態稱：以現實狀況來看，加國天然氣至多只能成為德國能源的“中期解決方案”；然而，德國當前肯定不會放棄採購加國天然氣的構想。由此看來，亞省的能源產品，又一次敗給了根深蒂固的加國國內長距離運輸問題。

說起來，如果我們以此次德國採購加國能源為切入點，就可以發現“環保”這個政治議題雖然近年甚囂塵上，但是在當前時間點上，它於全球範圍內所處的位置都十分微妙。筆者由於未長期在歐洲實地生活過，暫且無法確定歐洲國家為何對環境保護所表現出如此的偏執態度；然而，筆者猜測，這股“環保”熱潮多半是搭著歐洲國家經濟方面的去工業化浪潮、政治及社會思想方面的“反現代化”（即所謂的“後現代”）思潮而積累起的勢頭，其背後藏著不可忽視的“進步”訴求。近些年中，相比順風順水的“發達世界”龍頭老大美國，歷史悠久的歐洲工業國們實質上遭受了經濟增長停滯、國際地位下降等不利狀況，其國民的自信心及身份認同也不免易受影響。在困苦境遇中，人經常會被反向激發出“奮進”情節，希望能夠持續獲得“發展”與“進步”；而這種情緒，很可能也是驅動增速趨緩的歐洲國家的部份民眾投向激進“環保”訴求的心理動因。只不過，缺乏牢固現

實根基，僅在心理上強行刻畫的“發展”與“進步”很容易敗給現實壓力。客觀來講，歐洲的環保運動本也未取得現實技術革命級別的成果。——如果當真取得了，那意義就相當於新一次產業革命，其成果及影響力必將在全球範圍內快速鋪開，絕非我們如今見到的情景。——而如果所謂的“進步”僅為憑借言語所進行的某種包裝營銷，那麼在現實的衣食住行壓力面前，它根本就無法維繫。當今德國所面臨的狀況，大致便是如此。

然而，有趣的是，以上這套對於“進步主義”的批判理論，卻無法被套用來解釋保守的亞省如今面臨的經濟難題。亞省能源之所以會一次次遭受加國東部阻攔，無法銷往本國東部或通過大西洋海岸出口，恰恰不是因為加國東部在玩虛假的“環保”理念，而是加國東部確實很符合當前公認的“環保”標準。加拿大比亞省人口多的三個大省——魁省、安省、卑詩省均是水電大省，而魁省的水電能源更是豐沛到可以出口美國，為紐約市供電（今年新達成的合作協議，預計輸電線路幾年後正式投產）。其他省份當中，曼省也是水電大省，而亞省也並非沒有水能資源（2010年報告稱年總發電量可達5300萬兆瓦，可覆蓋亞省2019年用電總量的70%），只是因同時擁有可替代的化石能源，從而選擇擱置可能造成顯著生態破壞的水電開發。再加上加國各地的風能、太陽能項目，且或許還可再加上歐盟新近承認為“清潔能源”的核能項目（安省擁有全球最大的商用核電站之一布魯斯核電站，配置多達8座核反應堆），加國用電的“清潔比例”實際上已經相當高。事實上，近期有統計數據稱：加電網超過80%的部份都已經實現“淨零排放”（net zero）。這一比例在火電應用比例較高的亞省或許難以想像，但是考慮到魁省的魁北克水電（Hydro-Quebec）、安省的第一水電（Hydro One）、卑詩省的BC水電（BC Hydro）這3家巨型省屬水電公司的規模，此比例應當所言非虛。由於安省、魁省高比例應用清潔能源，現時還當真不太需要西部各省所出產的化石能源，亞省能源產品若想要穿過加國中部這兩個人口大省，抵達大西洋岸，怕是還真非易事。如果德國及歐洲西部整體的能源危機延續，加聯邦政府及企業界或許還可以打出“盟友責任”的幌子，拿出更多論點證據去說服前述兩大省的民眾。但是，現今這個世界上最難預測的事情，只怕便是未來局勢的走向。

“幾家歡喜幾家愁”，如今的歐洲在能源問題上，可能必須要強行吞下自己之前在政治主張上“冒進”而結出的苦果。而在加拿大，合理配置能源資源，使得本國能通過出口能源創收的議題，似乎又回到了“內部團結”這個長期困擾加國政局及社會的老問題上。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆磚牆
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺新氣
頂抽換新氣
裝抽換新氣
屋外油磚
板瓷磚工
水電木工
廚房廁所
土庫間隔
翻新老舊
忠誠服務
忠誠服務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可

男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981

或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語

工作時間 3PM~11PM

有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱

有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190

901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

禧雙逢 新派粵菜

誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見

西北區 越南餐館

(近西北 Costco)

誠聘

經驗廚師2名

企枱1名

現金免問

有意者請致電約見

403-990-0128

Ho Won Restaurant

好運酒家

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,
能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

急聘按摩師

市北 Edmonton Trail

按摩店誠聘

經驗有牌按摩師

有意者請致電約見

587-229-2362

榮基護理中心
Wing Kei Crescent Heights
1212 Centre Street NE
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心
Wing Kei Greenview
307 35 Avenue NE
Calgary, Alberta T2E 7Y6

就業機會

- 康復助理 Rehab Assistant
- 康樂助理 Recreational Assistant
- 護理人員 Health Care Aide
- 庶務及洗衣房助理 Housekeeping / Laundry Aide
- 行政助理 (人力資源) Administrative Assistant (Human Resources)
- 膳食部主管 Food Services Supervisor
- 膳食部助理 Food Services Aide
- 膳食部組長 Food Services Team Lead
- Resident Coordinator (RN)
- Registered Dietitian
- Licensed Practical Nurse
- Finance Coordinator
- Recreation Therapist
- 短期清潔及設施助理 General Helper
- 維修人員 Maintenance Worker

榮基的院舍自2005年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十七載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

兩間院舍總共提供護理服務給320位長者，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。

履歷可電郵至 careers@wingkei.org

詳情請瀏覽 <https://www.wingkeicarecentre.org/get-involved/careers>



WERE HIRING!
我們期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com





保時捷 Taycan Turbo S 於德國紐柏林北方賽道創下量產電動車單圈最快紀錄

保時捷 (PORSCHE) 電動跑車Taycan全球熱銷，保時捷為證明Taycan不只是具有強大的續航力和充電能力，其加速也會是同級車之最，派出賽車手把Taycan開上德國的「綠色地獄」紐柏林賽道以取得性能的印記。該品牌早前宣布，品牌試車手Lars Kern駕駛 Taycan Turbo S，在紐柏林北方賽道 (Nürburgring Nordschleife) 創下7分33秒的單圈最快紀錄，保時捷宣稱：不曾未有過量產電動車在紐柏林北環賽道能跑得比它更快。

Taycan在2019年上市之前，曾以試裝車在紐柏林北環賽道寫下電動量產車的單圈最快紀錄，圈速為7分42秒，可是之後在2021年9月，特斯拉 (TESLA) 旗下的 Model S Plaid 以7分35秒改寫了保時捷Taycan所創下的紀錄，特斯拉執行長 Elon Musk 更聲稱 Model S Plaid 曾創下7分30.9秒的紀錄，可惜並未獲得第三方公證單位的得認證。

保時捷表示，這款 Taycan Turbo S 配備了新的性能化套件和保時捷動態底盤控制系統 (PDCC)，除了挑戰時需要的防滾籠架和賽車座椅之外，其餘均是一款完全合乎標準的量產車，並且

車身重量也與量產車相同。此次挑戰還有一名公證人在現場驗證該車款在全長20.8公里的賽道上如何創下新的紀錄時間，最後由德國萊茵TÜV認證，破紀錄的公路車是標準的量產車型。

Taycan Turbo S 搭載的性能套件包括21吋RS-Spyder輪圈，並配備經過道路認證的Pirelli P Zero Corsa跑車胎，現在為Taycan選用配備，車胎的膠料與賽車胎的膠料相似。性能化套件的另一個項目是保時捷4D底盤控制系統的軟體更新，使它和跑車胎能更協調搭載。該系統的即時數據分析和同步Taycan的所有底盤系統。破紀錄的試車手Lars Kern表示，過去只有純種超跑才有能力開進7分33秒內，此次有了新的性能化套件，使我更有能力推進，操駕更加精準和敏銳。

目前此一性能化套件，由保時捷的改裝部門Porsche Tequipment供應，但是目前僅供應德國市場，並且僅適用於2023年式的Taycan Turbo S。這些車於2022年7月下旬開始生產，而性能套件本身預計將於今年年底前單獨上市。



CANADA'S #1 PREPAID MOBILE PROVIDER.*

#1 ON YOUR BACK TO
SCHOOL SHOPPING LIST.
PLANS FROM

\$15 /mo.

chatrmobile.com/prepaid



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

Inside the Pacific Place Mall
999 36 Street NE
Unit 800B | Calgary, AB

*Based on total number of prepaid subscribers in Q3 2021. Offers subject to change without notice. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

9月4日 5PM / 10PM

主演：許冠傑、鄭文雅

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Sept 1

0:20 新聞重播
1:30 猛鬼卡拉OK
3:10 小學飛刀飛刀外傳
4:50 第七語言
6:40 鼻觸語
8:30 喜馬拉亞星
10:15 過界
12:00 旅遊達人II 出走
12:40 瀾水漂流
15:00 猛鬼卡拉OK
17:00 72家租客
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:45 旅遊達人II 出走
22:50 狼牙

星期五
FRIDAY
Sept 2

0:30 新聞重播
1:40 火雲傳奇
3:20 七月又十四之信不信由你
4:55 屍氣通人
6:30 72家租客
8:15 單身男女
10:25 狼牙
12:00 嘉嘉醫療自助餐
13:00 火雲傳奇
14:50 七月又十四之信不信由你
16:45 命中注定
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 嘉嘉醫療自助餐
22:50 消失的愛人

星期六
SATURDAY
Sept 3

0:50 新聞重播
2:00 瀾水漂流
4:05 監獄風雲2逃犯
7:00 小學飛刀飛刀外傳
8:35 命中注定
10:40 黃金花
12:30 有種老闆娘
13:00 消失的愛人
15:05 監獄風雲2逃犯
17:15 天內密探零零發
19:05 怪談，一路好走
19:30 香港有線新聞
20:00 有種老闆娘
20:30 一生一世
22:25 影子愛人

星期日
SUNDAY
Sept 4

0:00 怪談，一路好走
0:25 香港有線新聞
0:55 最愛
2:35 二人三足
4:25 瀾水漂流
6:25 狼牙
8:00 大內密探零零發
9:35 一生一世
11:35 影子愛人
13:20 最愛
15:05 二人三足
17:00 全家福
19:30 香港有線新聞
20:00 東成西就 2
22:00 全家福
23:50 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Sept 5

0:20 龍虎風雲
2:20 當貴運人
4:10 龍城別戀
6:20 全家福
8:05 東成西就 2
10:00 龍虎風雲
12:00 走過25年 (專訪系列)
12:30 當貴運人
14:25 龍城別戀
16:35 絕代雙嬌
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 走過25年 (專訪系列)
20:45 使徒行者
22:50 十月圍城

星期二
TUESDAY
Sept 6

1:25 新聞重播
2:35 神奇兩女俠
4:25 猛鬼食人胎
6:25 絕代雙嬌
8:15 全家福
10:00 使徒行者
12:00 蕭蕭玄機
12:30 十月圍城
15:10 神奇兩女俠
17:05 花樣年華
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 藥膳玄機
20:45 權儀師之麥鳴曲
23:10 殺破狼·貪狼

星期三
WEDNESDAY
Sept 7

1:05 新聞重播
2:15 Miss杜十娘
3:55 逃犯
6:00 花樣年華
7:45 權儀師之麥鳴曲
10:10 全家福
12:00 輕鬆在家gym
12:30 殺破狼·貪狼
14:30 Miss杜十娘
16:15 記憶大師
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 輕鬆在家gym
20:45 人約離婚後
22:35 辛亥革命 1911

Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費\$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



\$319,900

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Crescent Height

有靚景, 約960呎, 6樓高層柏文。2睡房, 雲石櫥櫃檯面, 大露台, 連車位。 **\$299,000**

東北 Huntinghills

獨立假四層, 主層客飯廳, 上層三睡房, 1全廁, W/O土庫, 特大家庭廳, 1全廁, 下層土庫另備一睡房及工作間, 後園有靚景, 交通方便, 近學校及商場。 叫價 **\$419,000**

東北 Coventry Hills

獨立兩層式, 3房, 1.2浴室, 大平台, 後進雙車房, 租 \$1,350+ 投資自住皆宜 **\$439,900**

INNISFAIL 餐館物業出售

離Calgary五十分鐘車程, 位於市中心, 約3360呎, 大廚房, 生財工具齊全, Walk in cooler, 三個暖爐, 幾年新屋頂, 餐房可達75坐位, 餐房20呎樓頂, 男女客人廁所, 樓上有七間睡房, 有客廳, 一個半浴室, 九月一日開始有租客, 租金每月\$3500, 租客自付水電煤雜費及保險, 租客五年租約。

投資佳品 只售 **\$700,888**

東北 Thorncliffe

R2 ZONING, 地大55x125, 915呎兩房Bungalow, 位於中央街, 新裝修全廁, 主層實木地板, 大單車房, 土庫未完成, 分門出入, 全屋全新窗口, 交通方便! 只售 **\$469,000**

西北 Panorama Hills

獨立兩層式, 共2005呎+950呎實用面積, w/o土庫, 3+2睡房+書房, 特大光猛客廳, 三面壁爐, 共兩廚房, 3.5浴室, 前進保暖雙車房, RV停車位, 新屋頂, 交通及購物方便, 可步行至Superstore及戲院等。 **\$596,888**

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載



輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



店內常備大批
款式供選擇
以超特價發售

批發價
\$2.50
每盒 (50片)



3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask

原廠直銷批發價 **原箱\$100⁰⁰** (40盒)



批發價
\$0.75
每瓶 (250ml)
酒精含量75%

加拿大
認證

消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷
批發價

原箱\$9⁰⁰ (12瓶)

訂貨熱線 **403-614-1111**

市內免費送貨 凡購買滿\$100 可獲免費送貨

網上產品銷售員 詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising
Please send resume to: contact@leggingspro.com





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor



西南 市中心 售價 \$114,000

唐人街五豐大廈高層柏文單位連陽台，單位向南，空氣清新，冬暖夏涼。大廈位於市中心，步行可至巴士、輕鐵站、娛樂休閒設施及公園等等。單位低管理費，是投資或首次置業絕佳機會。

東北 Martindale 售價 \$518,000

兩層獨立屋位於交通便利娛樂設施完善的社區，3睡房2浴室，土庫已裝修，特大家庭廳及酒吧。鄰近高速公路、輕鐵站、YMCA、圖書館及購物中心。

東南 Penbrook 售價 \$398,888.00

全新裝修獨立屋，廚房開放式設計，全新廚櫃，主層3睡房1浴室。土庫已裝修，2浴室及一個特大家庭廳。後院有超大雙車庫。

東北 Bridgeland 售價 \$1,190,000

物業投資或重建好機會。近市中心保養良好多戶大樓，共有6個柏文單位，全已出租，有穩定租金。每單位有指定停車位。業主定期檢查維護，部分單位新專修。步行可至市中心、動物園，及公園。

西南 Kingsland 售價 \$2,100,000

保養良好多戶水泥大樓，磚外牆，佔地超過12,000平方呎 (100呎x122呎)，共有12個柏文單位，全已出租，有穩定租金。業主定期檢查保養。部分單位剛裝修。大樓共有15個指定停車位。

若對商業買賣或租盤有興趣，請聯繫

Jack Liu 403-606-9899

587-955-9988

922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

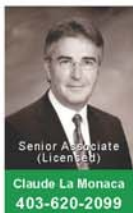
租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

C.J. La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

* 餐館 * 及 * 零售 *
* 生意買賣 *
大批實力買家
及賣家



Senior Associate
(Licensed)
Claude La Monaca
403-620-2099



Senior Associate
(Unlicensed)
Rick Man 文偉建
403-850-6868

東南 Douglasdale 西餐館

前著名西餐館，4,571呎，可轉營其他類型食肆 (須業主同意)，位於旺盛商場內。

超值頂手費 **\$179,000** 詳情請來電查詢

西南 Canyon Meadow 唐餐館

前標記菜館，3,900呎，地點好，人流旺，車位充足，生財工具包括雙炒鑊爐頭、抽油煙機。

免頂手費，首年租金連管理費，每月 **\$10,000**

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站: www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkmn@hotmail.com

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

市中心 Waterfront 柏文出租

1睡房，1浴室，連傢俬及暖氣車位。
月租 **\$2,500** 12月後可簽長租約
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴室，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客每月續租，月收 **\$1,100**。
\$170,000

Rockywood 獨立屋出租

五睡房加書房，三個半浴室，月租 **\$3,350**。
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/458324

即將上市 西北 Citadel 柏文

一房單位，約700呎，新裝修，新地板，管理費包水電煤，近學校，交通方便，敬請密切留意。

東北 Bridgeland 出售/出租

獨立平房，主層連土庫合共1300多呎，街角地段 (M-CGd 111)。
發展投資首選
全層出租每月 **\$2,500**
分租主層每月 **\$1,800**
分租土庫每月 **\$1,200**
詳情可瀏覽
<https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC>
<https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

即將上市

西南 Shaganappi 區出租

Triplex
上層三睡房，私家廚房，洗衣房。
月租 **\$2,200**
主層三睡房，私家廚房，洗衣房。
月租 **\$2,200**
土庫一睡房加書房，私家廚房，洗衣房。
月租 **\$1,000**
各伙分擔雜費

西北 Hamptons

高級豪華大型獨立屋，共五睡房，三個半浴室，W/O土庫裝修完成，超過3,600呎裝修面積，齊望哥爾夫球場觀景。
\$985,000

詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>

西北 Sandstone 城市屋出售

單邊單位，三睡房，一個半浴室，全屋大翻新，全新廚房廚具、浴廁熱水爐及水喉，連屋單車房，低管理費。
\$370,000

詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/NxDj3nuf>

東南近市中心 SoBow 柏文

高級一睡房柏文，700呎，一浴室，設備齊備，中央冷氣，全新廚具，私家洗衣機/乾衣機，地下停車場，月租 **\$1,800**，11月交吉。
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/118386



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東北4街城市屋

位於4街夾64大道，兩層式，1084呎，三房一個半浴廁，近大商場、學校及高速公路，超級長期租客，Handyman首選。



超值
\$199,900



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE TOYOTA

APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



手提 403-862-7111
 公司 403-685-5700
 傳真 403-685-8113
 電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
 Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
 你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
 Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
 電郵: myvisavisa@gmail.com
 地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
 來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
 將令您的房屋貸款體驗
 更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
 經理, 流動房屋貸款專員
 T: 403-681-1448
 percy.ng@td.com



EDDIE CHUI
 INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





曾有“北影”校花美譽的曾黎
這次飾演女主角的母親



近日一部內地架空古裝
劇《星漢燦爛》收視高
漲，兩位男女主演吳磊
和趙露思更被網友笑稱
為“吳露可逃”和“疑
商夫婦”，更希望他們

倆能原地結婚。這部架空古裝電視
劇，請來大批實力演員作配角演
出，如出演《爸爸去哪兒》第一季的



諧星郭濤，北京電影學院的美女曾黎，還有因之前陳曉
和劉亦菲主演的古裝劇《夢華錄》中飾演高人氣皇帝一
角的保劍鋒等，加上一眾美女俊男（該劇鮮少看到整容
演員），搭配電影質感的服飾、場景和拍攝手法，自然為
該劇加分不少。Hi姐剛開始的時候還蠻吃驚為何讓當年的
小弟弟吳磊出演大將軍的角色，畢竟不少人也認為，他還
停留在當年與胡歌搭配的《瑯琊榜》的“小飛流”（14
歲）一角中，青澀的少臉與如今屢立戰功及身負復仇重任的角色
有所不符。但看了一集後劇情居然讓人不禁上頭，趙露思的古靈精怪
搭配劇中演員的搞笑表演，還讓人捧腹大笑。其後男主吳磊出現，當
時我還是忍不住把他當成小孩（畢竟他三歲出道，一直都是陽光小



吳磊在《瑯琊榜》
中飾演功夫了
得的飛流一角



娛樂
八一八
·Hi姐

男孩初長成



在參演該電影中，吳磊主動曬黑肌膚鍛煉肌肉，更無替身飾演多場馬匹飛奔的戲，讓吳京甚為欣賞



孩子的形象），但隨著劇情發展，他挺拔的身姿，乾淨利落的打鬥場面，帥氣連貫的騎馬動作，還有因情緒激動而青筋激凸的場面，182cm的高個



頭和滿身的肌肉，真的有型有款。原來他自12歲開始練馬，因多年在片場打滾，為人低調謙遜又努力。全程拍攝無需替身，更是原聲演出，台詞吐字清晰且聲音沉穩。因其他電影角色的關係而一直有健身的他，更為了該劇減肥，因此臉頰有點凹陷，搭配較高的顴骨，不少網民都覺得他相貌不佳。但這並不影響他的演出發揮，他臂力驚人，多次單手輕鬆抱起女主角，還能來個輕鬆小跑（相較不少男星每次抱怨女明星的體重，吳磊真的非常Man）。但由於其無戀愛經驗（22



歲），劇中他多次與女主角的親吻戲都讓人看得不夠上癮。至於女主角趙露思，今年也只有23歲，曾經是一名網紅。雖然不是科班出身，但演技與其他老戲骨一起時毫無違和感，實在打臉不少當紅女演員。該劇劇情其實說不上新穎，講述一名因被奸人陷害，而舉家滅族的復仇少年，如何在家國仇恨及兒女愛情中求生存的故事。但勝在沒有婆婆媽媽的劇情，更沒有男2號與男1號相互撕打的情節。女主角一生經歷三段感情，但過度自然，也沒有劇情的拖泥帶水。配角全員角色較符合邏輯，即使是皇帝身邊的寵妃，也沒有專橫跋扈，卻是相當大度寬容。該劇集復仇、愛情、親情與搞笑一體，著實佩服



與年長7歲的迪麗熱巴合作《長歌行》



趙露思的其它影視作品



口碑甚好的《夢華錄》



趙露思與楊洋合作電視《且試天下》

導演費振翔（曾導演《鬼吹燈》的多個系列，包括之前大熱的潘粵明版）的把控能力。該劇分為《星漢燦爛》及《月升滄海》上下集，收視率及受歡迎程度均比前作《夢華錄》（陳曉及劉亦菲之作）要高出不少。雖然已經播出完畢，卻依然有不少網友希望兩人能繼續“前緣”，拍攝更多的影視作品。作為1999年出生的男星，吳磊著實值得大紅，敬業程度連吳京也大為讚許（兩人曾合作電影《我和我的父輩》，吳磊騎快馬被步槍碎片擊中，依然敬業拍攝）。

**#1 ON YOUR
BACK TO SCHOOL
SHOPPING LIST**

**GET 15GB
FOR \$45**

**Plan includes
a 10GB bonus
for 12 months***

Until September 8

New Activations ONLY



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
999 36 Street NE
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10AM - 8PM

Offer available from August 25th - September 8th, 2022, subject to change without notice. *Get 5GB + 10GB bonus data per month for 12 months. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. Offer cannot be combined with any other promotional offer. TM Trademarks used under license ©2022